



中國香港單車總會有限公司 主辦
Organized by The Cycling Association of Hong Kong, China Limited



康樂及文化事務署 資助
Subvented by Leisure and Cultural Services Department

2017-2018 RACE ENTRY FORM FOR AFFILIATED GROUP 屬會比賽報名表

2018年6月30日 香港公路單車錦標賽 2018- 個人計時賽 (大埔新娘潭)
2018/6/30 Hong Kong National Road Championships 2018 - Individual Time Trial (Bride's Pool Road, Tai Po)

Affiliated Group's Name 屬會名稱:	Email 電郵:
Team Manager's Name 領隊姓名:	Tel No. 聯絡電話:

Applicant must be a registered member of the Association who had paid the insurance fee for the 2017-18 racing season.
參賽者必須是2017-18賽季已繳交保險費之註冊會員。

Age 19 or above 19歲或以上	HK\$270	Age 18 or Below * 18歲或以下*		HK\$120	Transportation booking fee 接送往返訂座車資	HK\$80	為屬會優先名額** Priority Race Member**
Name of Rider (English) 姓名(英文)	Name of Rider (Chinese) 姓名(中文)	D.O.B (DD/MM/YY) 出生日期	Category 參加組別	Extra event 加報組別	Pick up Point 上車地點	Entry Fee 費用	**Rider's Signature 運動員簽名
1**							
2**							
3**							
4**							
5**							
6**							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
				Total: 總費用:			

※Remark備註
No changes nor refund can be made after the deadline.
截止日期一過, 不得作任何更改及不設退款。
The personal accident insurance for race is only covered the participants aged 4 to 65 only, the policy can be reviewed at the CAHK's website. For the participants aged 65 or above, no any insurance will be covered. For enquiry, please contact CAHK.
個人意外比賽保險只適用於年齡由4至65歲的參加者, 保單詳情請參閱本會網頁。另65歲以上的參加者將不獲保險保障。如有查詢, 請聯絡中國香港單車總會。
*For participants aged under 18 years, the duly completed Entry Form for individual should be submitted along with this form.
*18歲以下之參加者必須填寫個人報名表。

Paid by Cheque 支票付款 支票折付 "The Cycling Association of Hong Kong, China Limited" (Provide the name and contact of the applicant at the back of the cheque) [並於背面寫上參賽者之姓名及聯絡電話]	Cheque No. 支票號碼:	Receipt No. 收據號碼:
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------	----------------------

※Declaration 聲明
As the Team Manager, I have the responsibility and will make sure all the participants of the affiliated group read, understand, accept and agree the following declarations before participation in the races. I have been authorised to represent affiliated group members to make the following declarations and will take full responsibility for any liabilities from individual members of the affiliated group in relation to the following declarations.
We, the affiliated group members, understand that cycling activities are highly hazardous and grave personal injury or death may result therefrom. We, the affiliated group members, declare that we are physically fit, sufficiently trained and well equipped for the races. The Cycling Association of Hong Kong, China Limited ("CAHK") shall not be liable for any injury or death which we may suffer in the races, due to our own negligence or inadequacy in health and fitness. We, the affiliated group members, agree to abide by the regulations and policies of CAHK. For any violation, CAHK have our consent to terminate any races, claim for compensation and dismiss our right of participating in the races. We, the affiliated group members, hereby expressly declare that we are taking part in the races at our own risk and responsibility. We, the affiliated group members, will abide by the Articles of CAHK, Race Regulations of CAHK, Union Cycliste Internationale(UCI) Race Regulations, SF&OC Anti-Doping Rules and UCI Anti-Doping Rules. We, the affiliated group members, hereby waive all rights, claims and causes of action we have or may have against CAHK, its staff, employees, agents, freelancer, volunteers, independent contractors, sponsors, promoters, supporters and all other contributors from all liabilities for illness, personal injuries, death, loss and economic consequences we may suffer from or incidental to our taking part in the races howsoever caused, including but not limited to negligence and gross negligence. We, the affiliated group members, have read and understand the Privacy Policy of CAHK posted in CAHK's website. Provision of all information is on a voluntary basis, true and correct and complete. CAHK is not obliged to review and shall not be responsible to any consequence arising from the errors or omissions to the information we provided. We, the affiliated group members, agree and accept the use of information, including transfer and disclose of the information, in relation to the races and / or further arrangement. For any change to the information, written notice will be given to CAHK immediately. We, the affiliated group members, hereby grant permission and assign all rights, title and interest to CAHK for utilizing our appearance, images, voice and personal data in connection with the races in all media throughout the world perpetually and agree to waive any right of inspection or approval associated therewith. If there is any inconsistency or conflict between the English and Chinese versions of this Statement, the Chinese version shall prevail.

作為屬會領隊, 本人有責任及會確保本屬會會員已閱讀、明白、接受及同意以下之聲明內容, 才參加比賽。本人作為屬會領隊, 已獲授權代表屬會會員作出以下聲明, 並會對一切屬會會員對以下聲明之索償及追究負上全部負責。本人及本屬會會員明白單車活動皆為極高危險項目, 有可能導致嚴重人身損傷或死亡; 本人及本屬會會員明白本人及本屬會會員身體狀況適合及具備足夠訓練、能力及裝備, 參與比賽。如本人或本屬會會員因個人疏忽或健康及體能上的不足而導致受傷或死亡, 本人及本屬會會員明白中國香港單車總會有限公司 ("總會") 將無須為本人及本屬會會員在比賽中遭受的任何傷害或死亡負責。本人及本屬會會員明白及願意遵守總會所訂定之一切規則, 若有違反, 本人及本屬會會員同意總會即時終止有關比賽, 要求賠償及取消本人及本屬會會員比賽資格之權利。本人及本屬會會員鄭重聲明本人及本屬會會員是自願參加比賽, 並願意自行承擔所有風險及責任。本人及本屬會會員遵守總會之香港單車比賽規則、UCI的比賽規則、港協暨奧委會運動禁藥條例及UCI藥物檢查條例。本人及本屬會會員謹此豁免總會及其職員、僱員、代理人、自由工作者、志願工作者、獨立承辦人、所有贊助商、推廣人、支持活動之團體及任何有關之團體對於本人及本屬會會員參加活動, 包括但不限於疏忽及重大疏忽, 所引致之疾病、人身受傷、死亡、經濟損失之任何法律責任, 以及放棄任何有關之權利、索償及追究行動。本人及本屬會會員已閱讀及了解總會上載於網頁上的私隱政策。本人及本屬會會員向總會提供之個人資料屬自願性質, 資料完整及確實無誤。總會無責任覆核資料, 並不須對本人及本屬會會員因資料錯誤或遺漏而引起之任何索償或損失負責。本人及本屬會會員接受及同意有關資料用於此申請及其後相關安排之直接用途, 包括資料之轉移及披露。任何資料如有更改, 本人及本屬會會員會立即提交書面通知總會處理。本人及本屬會會員願意授權總會可在毋須本人及本屬會會員審閱而可以使用本人及本屬會會員的肖像、影像、聲線及個人資料作為活動籌辦及推廣之用。本聲明之英文版本及中文版本如有不符或互相抵觸, 一概以中文版本為準。

The enrollment deadline is 18:00 2018/6/20 Race registration must be done by submitting the duly completed entry form and cheque to the Association on or before the deadline. Your application will not be accepted if the form is not duly completed. On-spot enrollment is not available.

是次公路車比賽報名表與報名費必須於2018/6/20 下午6時前遞交, 方為有效。如申請人未能提供所有資料, 申請將不獲處理, 不設即場報名。

If the race is cancelled due to the inclement weather, entry fee and transportation fee are non-refundable as expenditures on pre-race organization work and logistic such as road closure work, hiring of coach and truck, etc. have already been incurred and paid.

比賽如因天氣情況取消, 無論取消賽事是在開賽前或開賽後, 報名費及交通費一律不會退還, 因賽前組織及後勤工作如封路工程、租用旅巴、貨車等已展開及支付。

Team Manager's Signature 領隊簽名:	Date 日期:
-----------------------------------	-------------